

Audit report

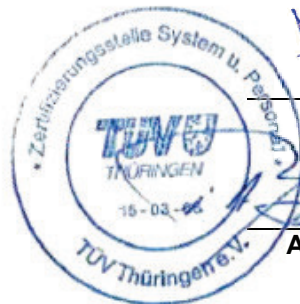
Azienda / Committente:	METAL SERVICE srl
Via:	Via Busano, 47
CAP / Luogo: Company / Ordering party: Street, Zip-code / Place:	10080 – Rivara (TO)
Persona di riferimento per l'Audit: Audit representative Ordering party:	Michela Giacometti
Numero d'ordine / Ordering number:	3330/2U24/ D0
Obiettivi dell'audit/Audit objective:	Determinazione della conformità allo standard Determination of standard conformity
Criteri di Audit/Audit criteria:	ISO 9001:2015, Procedure di certificazione TÜV Thüringen e regolamenti di riferimento, documentazione del sistema di gestione dell'organizzazione ISO 9001:2015, certification procedure TÜV Thüringen and applicable regulations; documentation of the organization on the management system
Tipo di audit / Type of audit:	Ricertificazione
Data di audit / Audit date:	05-07-2019
Scopo / Scope:	Commercializzazione di prodotti per i controlli magnetoscopici e di sabbiatura, controlli magnetoscopici e formazione professionale alle aziende clienti. Trade of products for magnetic inspections and sandblasting, magnetic particle inspections and training to client companies.
EA-Scopo / Categoria / : EA-IAF Scope / Category:	29/1-G5; 35-G5
Non applicabilità dei requisiti normativi/Non-applicability of standard requirements:	No
Numero di addetti: Number of employees:	3
Certificazione Multisite/Multisite certification	• Non applicabile/Not applicable
Lead Auditor:	P. Montarolo
Auditor:	
Esperto tecnico/ Technical expert:	
Auditor in addestramento/Trainee:	
Ulteriori partecipanti all'audit in accompagnamento/Further accompanying persons in audit:	
Altri documenti applicabili: Other applicable documents:	• Allegato/i al report /Annex(s) to the audit report • Audit plan
Result of the audit:	• Sulla base delle risultanze dell'audit si consiglia il rilascio del certificato. - On the basis of the audit results, the issue of the certificate is recommended.

06/07/2019

Date of preparation

12.07.2019

Date of approval



[Signature]

Lead Auditor

[Signature]
E. Brauer
Approval of the certification body

Note esplicative per la procedura di audit, la valutazione, la distribuzione, la riservatezza, la proprietà, le restrizioni, le responsabilità

Explanatory notes for the procedure, the evaluation of the audit, distribution, confidentiality, ownership, restriction, responsibilities

Il risultato dell'audit è stato stabilito a seguito di una verifica on site in azienda, a seguito di interviste con il management aziendale e con i dipendenti, nonché dall'esame dei documenti e dalla verifica dei processi tramite procedura di campionamento.

Attraverso un audit, basato su una procedura di campionamento, non è possibile esaminare ogni dettaglio del sistema di gestione. Si segnala pertanto che possono essere presenti eventuali Non conformità o punti di debolezza, senza tuttavia che questi siano stati individuati durante l'audit. L'Audit è condotto attraverso la verifica a campione delle informazioni disponibili.

Un'opportunità di miglioramento evidenziata per un reparto aziendale o un processo dovrebbe essere presa in esame dall'azienda in quanto potrebbe essere applicabile ad altre aree dell'organizzazione.

L'ente di certificazione TÜV Thüringen e.V. riesamina e valuta le potenzialità di miglioramento, le non conformità e le correzioni / azioni correttive richiedendo se necessario spiegazioni ed integrazioni.

I risultati dell'audit non sollevano l'organizzazione dalla sua responsabilità di assicurare il rispetto costante dei requisiti dello standard e dei requisiti di legge. La responsabilità per l'efficace e continuativo funzionamento del sistema di gestione rimane sempre e solo in carico all'azienda sottoposta a verifica di certificazione.

Se nel corso di validità del certificato vengono apportate modifiche al sistema di gestione, alla struttura aziendale o relativamente al campo di applicazione, l'azienda ha l'obbligo di informare immediatamente l'organismo di certificazione relativamente a questi cambiamenti.

Tale relazione sarà presentata all'ente di certificazione, su richiesta all'Ente di accreditamento, ai membri del gruppo di audit e al rappresentante aziendale. Gli allegati al report sono necessari per la decisione relativa al processo di certificazione e restano documenti riservati ad uso interno dell'Ente di certificazione. Tutti i documenti (incluso il presente report) relativi alle verifiche di sorveglianza e di certificazione verranno trattati con riservatezza da parte dei membri del team di audit e da parte dell'Ente di certificazione. L'Ente di certificazione detiene la proprietà del report.

The audit result was determined by an on-site visit in the organization with interviews of the management and of the employees as well as by inspection of documents and observation of processes per sampling procedure.

An audit as sampling procedure cannot examine every detail of the management system. Because of the sampling character of an audit it is pointed out that nonconformities or weaknesses may be present, which were not found in the audit. The Auditing is based on a sampling procedure of available information. Need for improvement which was determined in one department or in one process should be fundamentally reviewed by the organization whether it might be applicable also in other areas in the organization.

The certification body of TÜV Thüringen e.V. reviews and evaluates the improvement potentials, nonconformities and the corrections/corrective measures. If applicable, it could take place new specifications of the certification body in the result of the examination by the certification body.

The findings of the auditors and thus the audit results do not relieve the organization from its responsibility to ensure the constant fulfillment of the standard requirements and the legal requirements. The responsibility for the continuous effective operating of the management system remains always alone by the audited and certified company.

If in the course of the validity of the certificate changes occur in the management system, in the structure or the scope the company is obligated to inform the certification body immediately about these changes.

This report will be submitted to the certification body(s), on request to the accreditation body, the members of the audit team and to the audit representative of the company. Annexes for the audit report serve for certification decision and remain in the certification body. All documents (as well as this report) about this audit and certification procedure will be treated confidentially by the audit teams and the certification body. The ownership to this audit report remains at the certification body.

1. Valutazione di sintesi Summarizing assessment

A seguito dell'audit e tramite analisi dei documenti e verifica dei processi aziendali, il sistema di gestione è risultato sufficientemente efficace.

I requisiti per il mantenimento e lo sviluppo del sistema sono sufficientemente soddisfatti

Il sistema di gestione è in grado di soddisfare i requisiti e di garantire il raggiungimento dei risultati attesi

La conduzione degli audit interni soddisfa pienamente i requisiti normativi. Il riesame della direzione viene effettuato in modo pienamente conforme ai requisiti normativi.

Una fase importante dell'audit di ricertificazione comprende il riesame dei precedenti due rapporti di verifica e dei riesami della direzione effettuati durante l'intero ciclo di certificazione

Following the audit and through analysis of documents and verification of company processes, the management system was sufficiently effective.

The requirements for the maintenance and development of the system are sufficiently met

The management system is able to meet the requirements and guarantee the achievement of the expected results

The conduct of internal audits fully meets regulatory requirements. The management review is carried out in full compliance with regulatory requirements.

A component of the re-certification audit was a review of the audit reports of the two preceding surveillance audits as well as the performance of the management system over the last certification cycle

2. Opportunità di miglioramento

Improvement potential of the management system of the company

2018 - Rafforzamento della tracciabilità interna della documentazione tecnica. L'osservazione è stata valutata ed è al momento in fase di attuazione.

2019 - Oss : 1 E' opportuno definire in modo preciso le modalità di comunicazione della Politica della Qualità agli stake-holder.

2019 - OSS : 2 E' opportuno indicare in modo più dettagliato e preciso le modalità di taratura dei singoli strumenti

2018 - Strengthening the internal traceability of technical documentation. The observation has been evaluated and is currently being implemented.

2019 - Oss : 1 It is appropriate to define precisely how the Quality Policy is to be communicated to the stakeholders.

2019 - OSS : 2 It is advisable to indicate in more detail and precision the methods of calibration of the individual instruments.

3. Azioni correttive alle non conformità del precedente audit

Corrective measures to nonconformities from previous audits

Non sono state riscontrate non conformità nel precedente audit.

There were no nonconformities in previous audits.

4. Non conformità

Nonconformity

Non conformità //

Non conformità critiche //

5. Aspetti positivi

Positive aspects

E' evidente il coinvolgimento della Direzione per il miglioramento continuo del sistema.

The involvement of the Management for the continuous improvement of the system is evident

6. Informazioni relative all'organizzazione

Information to the organization

6.1 Descrizione dell'organizzazione e del suo core business:

Description of the organization and its core activity:

Metal Service è azienda tecnico-commerciale, con affiancamento dell'azienda Metal Group, importatrice esclusiva per l'Italia di prodotti della MR Chemie GmbH.

Gestisce da oltre vent' anni la vendita con catalogo di prodotti NDT e prodotti simili.

Anno di fondazione: 1997

Settore di attività: vendita di prodotti per controlli

Principali prodotti / servizi: attività di vendita.

Principali mercati: Italia.

Processi chiave: (commerciale, amministrazione, acquisti, magazzino, laboratorio, vendita di prodotti, qualità e sicurezza).

Metal Service is a technical-commercial company, assisted by Metal Group, exclusive importer for Italy of MR Chemie GmbH products.

For over twenty years it has been managing the sale with catalog of NDT products and similar products.

Year of foundation: 1997

Sector of activity: sale of products for checks

Main products / services: sales activity.

Main markets: Italy.

Key processes: (commercial, administration, purchasing, warehouse, laboratory, sale of products, quality and safety).

6.2 Descrizione delle condizioni del sito:

Description of the site conditions:

Allocazione all'interno dello stabilimento Metal Group, con convenzione e conseguente utilizzo di locali, attrezzature e servizi dalla stessa Metal Group.

Allocation within the Metal Group factory, with agreement and subsequent use of premises, equipment and services from the Metal Group itself.

6.3 Messa a disposizione delle risorse:

Designation of used resources:

Persone: sono disponibili le persone necessarie per l'efficace attuazione dei processi aziendali

Le persone sono competenti, il livello di consapevolezza, con competenze polifunzionali e approccio alle diverse attività nell'ambito lavorativo.

Infrastrutture: sono disponibili adeguate infrastrutture; per l'organizzazione le infrastrutture fondamentali sono: magazzino, ufficio, macchine e attrezzature, HW, SW.

Non sono richieste specifiche condizioni ambientali necessarie al funzionamento dei processi e per conseguire la conformità di prodotti e servizi

L'organizzazione utilizza le seguenti risorse per monitoraggi e misurazioni: gaussmetri analogici e digitali, banchi di taratura, SW e schedulazione dell'attività di controllo.

People: the people necessary for the effective implementation of business processes are available

People are competent, the level of awareness, with multi-functional skills and approach to different activities in the workplace.

Infrastructures: adequate infrastructures are available; for the organization the fundamental infrastructures are: warehouse, office, machines and equipment, HW, SW.

No specific environmental conditions are required for the operation of the processes and to achieve conformity of products and services

The organization uses the following resources for monitoring and measurement: analog and digital gaussmeters, calibration banks, SW and scheduling of control activities.

7. Scopo del sistema di gestione

Scope of the management system

Lo scopo comprende le seguenti sedi/aree operative:

The scope comprises following sites / functional areas:

via Busano 47 10080 Rivara (TO).

Lo scopo di certificazione include tutti i processi principali del Sistema di gestione Qualità

The scope of the certification includes all necessary processes of the QM -system.

Processi affidati in outsourcing:

Following processes are being outsourced:

No

8. Reclami relativi al sistema di gestione dell'organizzazione

Complaints about the management system of the organization

No

9. Utilizzo del logo TIC / certificato

Use of TIC-sign / certificate

L'organizzazione è stata informata durante la riunione di chiusura sulle modalità di utilizzo del logo TIC e del certificato in accordo a quanto riportato al § 6 del contratto di certificazione.

In questo frangente l'azienda è stata informata che il logo TIC ed il certificate non devono essere utilizzati in modo da evocare ingannevolmente una certificazione di prodotto o di altre aree al di fuori del campo di applicazione stabilito.

The organization was informed in detail during the closing meeting of the audit about the use of the TIC-sign and of the certificate according to § 6 of the contract about certification. In this context it was pointed out that in using of the TIC-sign and of the certificate especially the impression of a product certification and of the certification of areas outside the scope must not arise.

Utilizzo del certificato:

The certificate is used as follows:

Conforme al contratto di certificazione, pubblicato sul sito internet.

Complies with the certification contract, published on the website.

Utilizzo del logo TIC:

The TIC-sign is used as follows:

Conforme al contratto di certificazione, (utilizzato su carta intestata, preventivi, ddt, documenti di comunicazione ecc....)

Complies with the certification contract, (used on letterhead, quotations, delivery notes, communication documents...)

Lista di distribuzione:

- cliente
- Ente di certificazione

Distribution list:

- client
- certification body